

SADABA

FIESTAS EN HONOR
DE SAN JOSE

19 al 25 de agosto

de 1.974



BANCO ZARAGOZANO

AL SERVICIO DEL AGRICULTOR



107 Oficinas en la Península



Sucursal en SADABA:

Ramón y Cajal, 3 - Teléfono 3



Toda gama de Servicios Bancarios



PROGRAMA OFICIAL DE FESTEJOS
organizados por el M. I. Ayuntamiento
de la Villa de Sádaba del día 19 al 25 de
Agosto, que han de celebrarse en
honor de su Excelso Patrón San José,
con motivo de sus Fiestas Patronales.

Auto Rocapar, S. L.

Agente

RENAULT



Desea unas felices fiestas a todos sus amigos, clientes y público sadabense, ofreciéndole toda su gama de vehículos RENAULT, piezas originales, así como sus servicios de:

TALLERES DE MECANICA

TALLERES DE CHAPA

TALLERES DE PINTURA

SERVICIO DE NEUMATICOS

SERVICIO DE LAVADO y ENGRASE



Oficinas:

General Franco, 42 - Teléfono 54 05 50

Talleres:

Doctor Fleming, 9

EJEA DE LOS CABALLEROS (Zaragoza)

Saludo del Alcalde

El desempeño de la Alcaldía ofrece una vez al año el cumplimiento de un grato deber, el de dirigirse a los vecinos para anunciarles que las Fiestas se aproximan y para presentarles el Programa Oficial de las mismas que ha sido aprobado por el Ayuntamiento, admitiendo integramente el preparado por la eficiente Comisión nombrada al efecto.

Se ha dicho que las Fiestas Patronales son las vacaciones de los pueblos y por eso es por lo que mucho antes de que comiencen hay ambiente de alegría, de entusiasmo, de ese acendrado espíritu comunitario de pasarlo bien en nuestro pueblo, de prestigiarlo prestigiando sus fiestas, haciéndolas más bonitas y lucidas, mejores cada año, es decir, proporcionándonos mejores vacaciones-fiesta.

Pues bien, ahora, al presentar desde aquí el Programa Oficial de las Fiestas, vaya para todos mi saludo e invitación. Que se contagien todos de alborozo y participen en los diversos actos a celebrar; que la satisfacción se refleje siempre en nosotros, pueblo de ánimo imperturbable y capte para Sádaba cada día más y más amigos y que al término de las fiestas podamos volver a nuestro trabajo satisfechos de nuestro actuar.

En cuanto a ejecución de proyectos y mejoras solamente diré que seguimos trabajando para que la nave Municipal siga caminando hasta lograr todas y cada una de las metas propuestas y para ello no me cansaré de solicitar el apoyo moral y material de todos los vecinos.

Termino deseando a los vecinos como a nuestros visitantes unas felices fiestas y agradeciendo a la Comisión sus desvelos y nobilísima lucha competitiva por superar en todos los órdenes las etapas anteriores porque sé que en su quehacer no buscan éxitos ni vanaglorias personales, sino tributos para nuestra querida Sádaba.

EL ALCALDE



SILOS METALICOS DE SADABA

En estos próximos días de saludable alegría y esparcimiento, SILOS METALICOS DE SADABA, saluda a los agricultores sadabenses deseándoles que estas Fiestas Patronales de 1974 alcancen la mayor brillantez y felicidad para todos.

SILOS METALICOS, quiere aprovechar esta oportunidad para reiterar a todos los agricultores nuestro ofrecimiento y colaboración para lograr el mejor aprovechamiento de nuestros recursos, mediante el fomento de las agrupaciones de agricultores para conseguir la concentración de la oferta de sus productos, una mejor ordenación no solamente de las explotaciones agrarias sino también del medio rural, para dignificar la existencia de los agricultores alcanzando un mejor nivel de vida.

El futuro de nuestra realidad agraria local e incluso comarcal, es indudable que presenta un marcado carácter de cooperación. En la actualidad, el agricultor aislado no puede hacer frente a los problemas que inciden en su explotación, ha de tener en cuenta su entorno social y actuar unido a sus vecinos. La evidencia de ello es de plena actualidad como lo demuestran las directrices marcadas por el Ministerio de Agricultura dispuesto a mantener una avanzada política de reformas, elevando el nivel de vida de los agricultores, acción enérgica en política de mercados y precios que no perjudiquen al sector agrario, nueva ordenación de las explotaciones comunitarias así como una formación adecuada para los agricultores del mañana.

Todas estas inquietudes nos fortalecen incrementando nuestros ánimos para superarnos y actualizarnos quedando en línea para el futuro que todos esperamos sea más alentador.

Reiteramos nuestras expresiones de felicidad y diversión a todos agricultores, vecinos y simpatizantes testimoniándoles a todos ellos nuestro agradecimiento.

Industrias y Transformaciones

Agrícolas Sadabenses, S. A.

I. T. A. S. S. A.

Desea a sus clientes y socios
unas felices fiestas.



Calle Extramuros

Teléfono 291

S A D A B A



Castillo de Sádaba.

Foto Larrache 

CALZADOS

JOSE AGUERRI

Gran surtido en calzados y esmerada reparación

Plaza José Antonio, 3 - Teléfs. 108, Particular 206
S A D A B A



B A R

LA RUEDA

ESPECIALIDAD EN TAPAS VARIADAS



Avda. Urruti Castejón, 15

S A D A B A

Tintorería, Lavandería
y Limpieza en seco

JUANA PEREZ

García Morato, 4

S A D A B A

Teléfono 314

Juan José Manzano Rodado

DEL COMERCIO

Jesús Manzano Lázaro

TECNICO ELECTRONICO

Les desean unas felices fiestas al pueblo de Sádaba,
comarca en general, y un especial saludo
a su distinguida clientela.

General Mola, 5

Teléfono 54 03 34

EJEA DE LOS CABALLEROS

SUMINISTROS



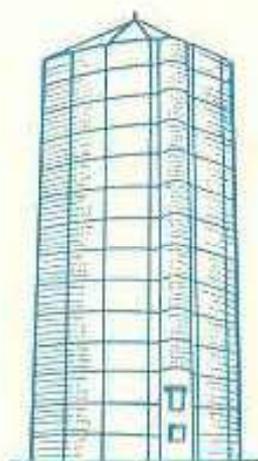
Accesorios - Repuestos - Máquinas - Herramientas
Material Eléctrico - Suministros Agro-Industriales
Electrodomésticos - Aire acondicionado



General Franco, 4 - Teléfono 54 00 60

EJEA DE LOS CABALLEROS

Silos Metálicos de Sádaba



COMPLEJO AGRICOLA CEREALISTA
AL SERVICIO DEL AGRICULTOR
SADABENSE

Le ofrece los siguientes servicios:

- * Limpia para cereales
- * Seleccionadoras de cereales
- * Secadero de Maiz
- * Báscula puente de 60 Tm.
- * Tornillos elevadores (hidráulicos y eléctricos)
- * Tractor
- * Remolque basculante
- * Camiones gran tonelaje
- * Distribuidores de semillas, fertilizantes, herbicidas, etc...
- * Repuestos agrícolas



Avda. Gral. Carlos de Castro, s/n - Teléfono 208

S A D A B A



SALUDO del Jefe de la Hermandad

El presidente de la Hermandad Sindical de Labradores y Ganaderos de la Villa de Sádaba en nombre y representación del Cabildo Sindical y suyo propio saluda a todos los Agricultores y Ganaderos de este término municipal poniéndose a su incondicional disposición, asimismo, solicito la colaboración y ayuda de todos, con el fin de poder conseguir para nuestro pueblo un futuro mejor.

En las últimas realizaciones efectuadas por esta Hermandad, ha quedado plenamente demostrado, que cuando los esfuerzos se unen es posible alcanzar grandes mejoras, por ello y una vez más invito a todos los vecinos a que continúen prestando su colaboración con el mismo entusiasmo de siempre, con la seguridad de que por nuestro complejo, al que llamamos Silos Metálicos, recibiremos como de una fuente de energía los medios necesarios para alcanzar metas insospechadas.

Deseo a todos los vecinos y forasteros que nos quieran visitar en estas Fiestas Patronales unos días felices y divertidos.

ALEJANDRO CALVO TAMBO

BEBIDAS CARBONICAS

Productos **Moreno**

FUNDADA EN 1926

Gaseosa, Limón, Naranja y Cola

Fábricas en Sádaba y Ejea

Distribuidor de:

Leche Ram

Vinos Savin y Cariñena

Cervezas El León y Keler

Agua Mineral Fonter - Font Vella

Pepsi-Cola y Mirinda

Sidra Jai-Alai

Desea a todos felices Fiestas

Teléfono 54 08 97

Teléfono 13

EJEA DE LOS CABALLEROS

SADABA

ANJUL

Mediavilla, 4 - Teléfono 54 02 79

EJEA DE LOS CABALLEROS

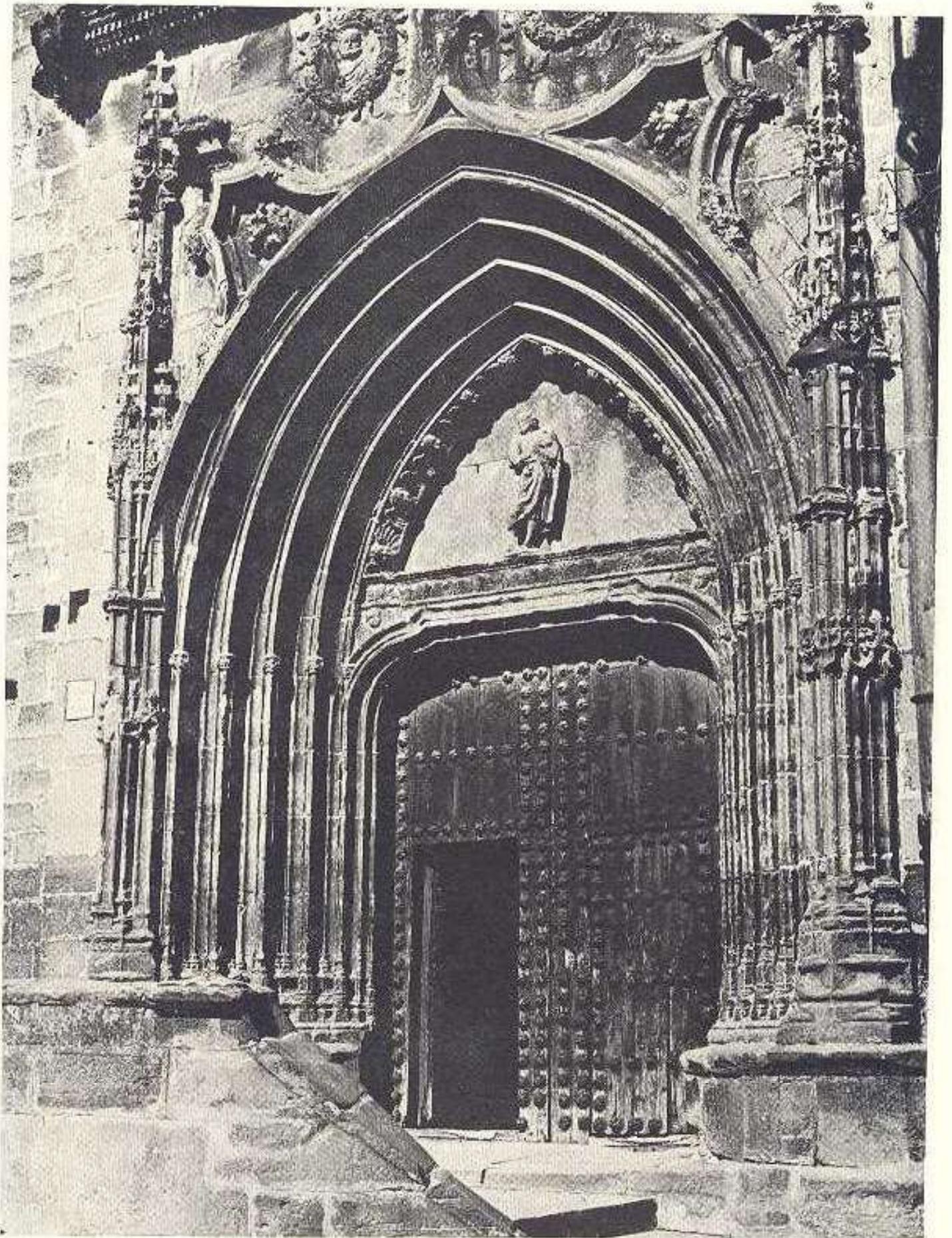


Representante de Viajes Meliá

Artículos Regalo

Electrodomésticos

Joyería



Puerta Principal Iglesia de Santa Maria.

Foto Larrache

Casino Agrícola Sadabense

Fiestas Patronales de 1974

Se complace en presentar las Orquestas
y Conjuntos siguientes:

Días 20 y 21

Conjunto **KREPUSCULO**
y la cantante **LILIAN DE LOS REYES**

Días 22 y 23

Conjunto **NUEVA ALASKA**

Días 24 y 25

Conjunto los **MANNIX**
y el cantante
CARLOS MUELA

La Directiva les desea felices fiestas

Horario de Bailes y Conciertos, en el tablón de anuncios

Comisión de Festejos



TIMOTEO VELAZ COMPAIS
PRESIDENTE

MARIANO ALLENDE VECINO
SECRETARIO

ANGEL RODRIGUEZ AGUERRI
VOCAL

JESUS CASTIELLO LANUZA
VOCAL

ANGEL CAVERO LUCEA
VOCAL

JOSE A. PARDO VILLAR
VOCAL

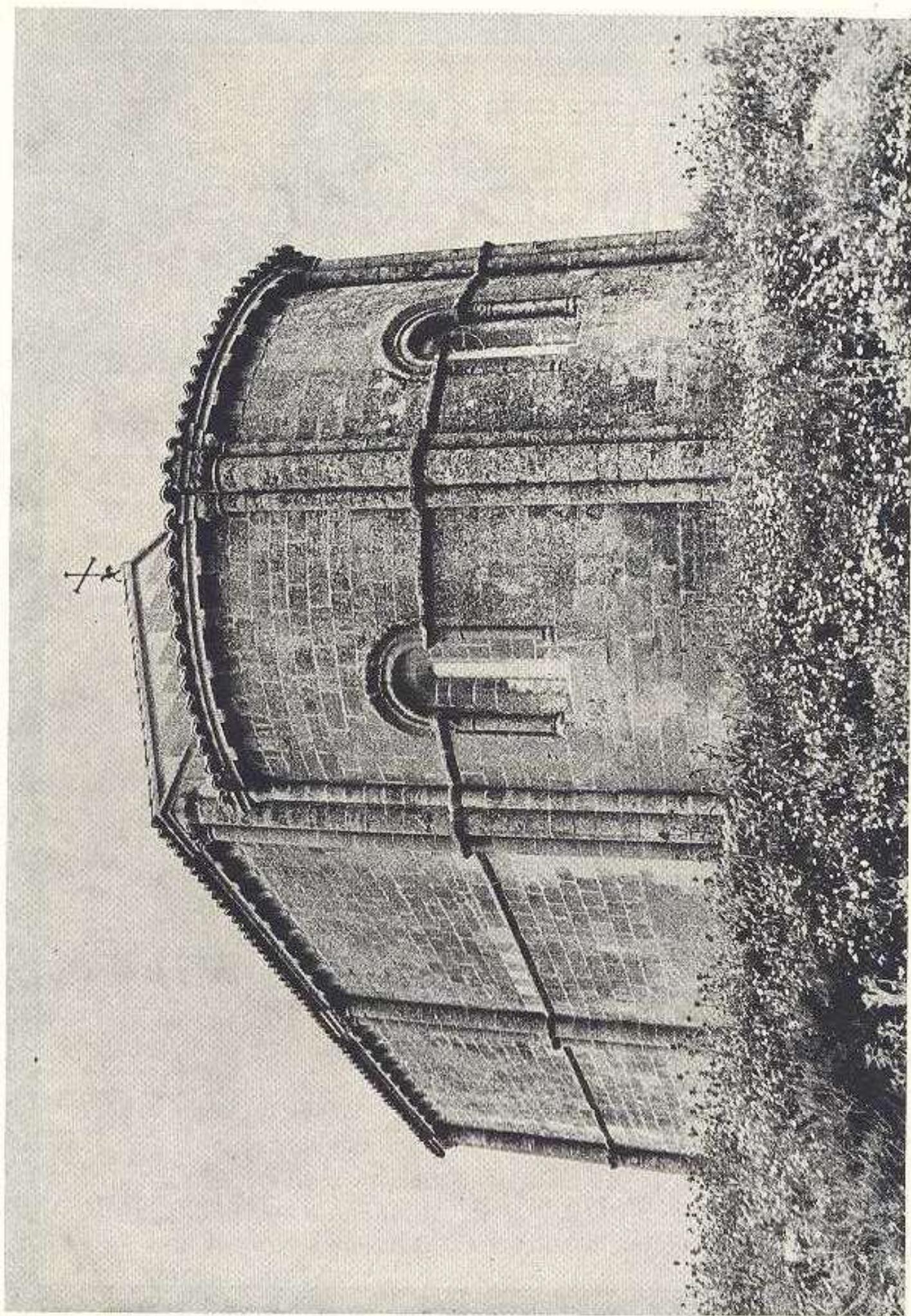
CONSTRUCCIONES CAVERO, S. A.

(CONCASA)

obras públicas



AVDA. URRUTI CASTEJON, 27
TELEFONOS 54 y 246
S A D A B A (Zaragoza)



Pullampa. Ermita del Siglo XII

Autobuses

Cinco Villas

SADABA - EMP. BIOTA - EJEJA DE LOS CABALLEROS
TAUSTE - GALLUR - PEDROLA - ZARAGOZA

★ ★ ★

SALIDAS de ZARAGOZA

8,— Horas
13,—
17,—
20,—

LLEGADAS a ZARAGOZA

8,45 Horas
10,—
12,30
16,30
19,—

SALIDAS de EJEJA

7,— Horas
8,15
10,45
14,45
17,15

LLEGADAS a EJEJA

9,45 Horas
14,45
18,45
21,45

La Dirección de Autobuses CINCO VILLAS
desea a todos los clientes, vecinos y amigos
en general, unas felices fiestas.

OFICINAS:

Plaza de Salamero, 6, 2.º

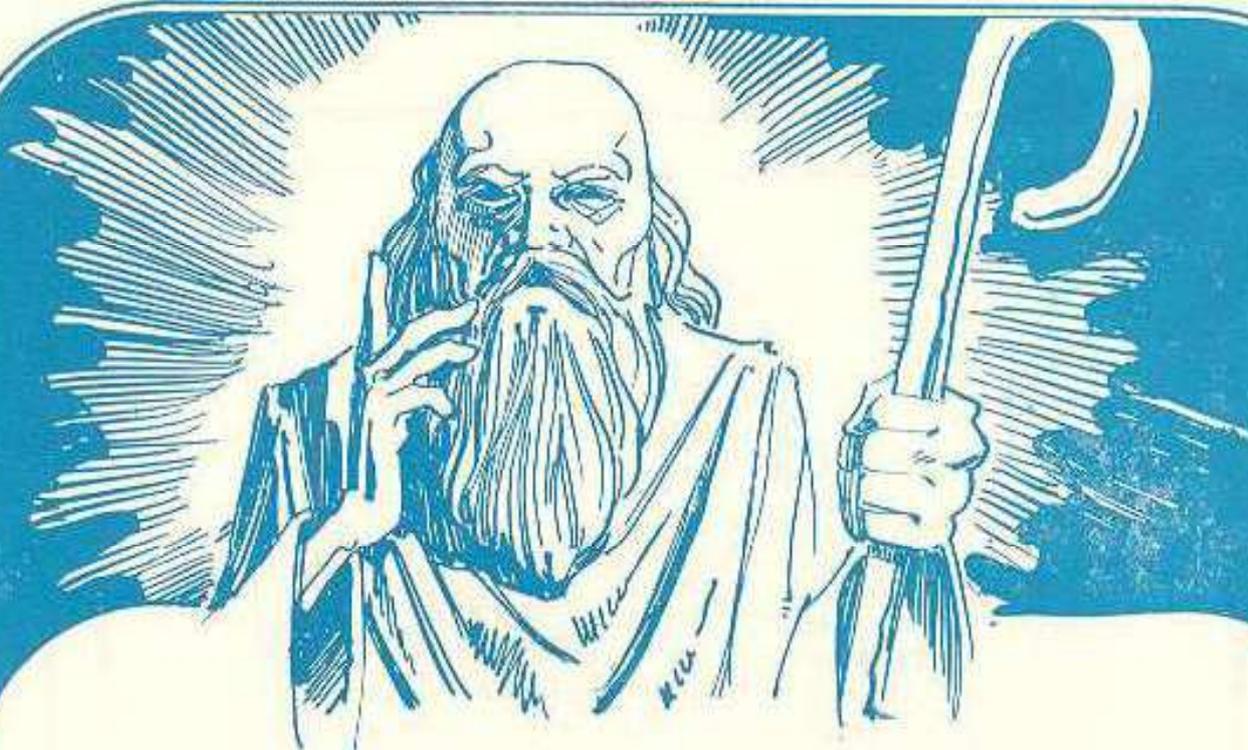
Teléfs. 218246 y 218247

ESTACION AUTOBUSES:

Avda. Navarra, 77, 79 y 81

Teléfono 333371

ZARAGOZA



ACTOS RELIGIOSOS

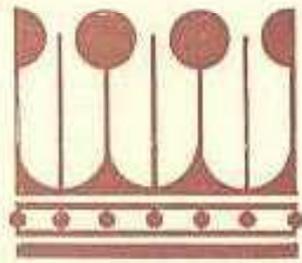
DIA, 20, Martes

A las once y media de la mañana, con asistencia del M. I. Ayuntamiento, Autoridades, Reina de las fiestas y sus damas de honor, saldrá la procesión con la imagen de nuestro excelso Patrón San José, que recorrerá el itinerario acostumbrado.

Seguidamente, solemne Misa concelebrada, con la correspondiente homilia y armonizada por la rondalla y conjunto local.

DIA, 25, Domingo

A las diez y media de la mañana, Misa en homenaje a todos los funcionarios de la localidad, que han cumplido 25 años o más, de servicios en beneficio de la comunidad local.



REINA DE LAS FIESTAS



Maria Dolores Tambo Santos

DAMAS DE HONOR



Maria Luisa Pascual Cavero



Estrella Aragón Martínez

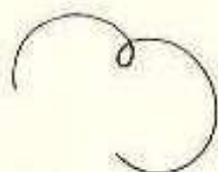


Rosa Contreras Artus



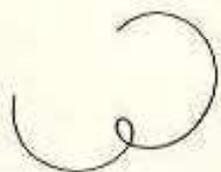
Mercedes López Oloriz

Peña Ríguel



DESEA

unas felices fiestas a todos
sus amigos, simpatizantes
y público sadabense.



A. C. F. G. J. J. L. M. R. J.



ACTOS PROFANOS

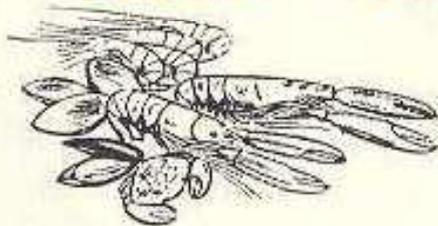
DIA 19, LUNES

A las doce de la mañana, se anunciarán las Fiestas con repique general de campanas y disparo de cohetes, desde el balcón de la Casa Consistorial, en presencia de la Reina de las Fiestas, anunciándose así el comienzo de las mismas para 1974. A continuación, saldrá la comparsa de Gigantes y Cabezudos, amenizando dichos actos la banda de música «ALEGRIA», que recorrerá el itinerario de costumbre.

A las cinco de la tarde, festejos populares que consistirán en diferentes pruebas deportivas para mayores y pequeños, que la Comisión de Festejos oportunamente anunciará, otorgándose importantes premios en metálico.

A las once de la noche, tendrá lugar la típica hoguera, ambientándola con baile-verbena la banda de música «ALEGRIA», compuesta de diez prestigiosos profesores.

Bar JUAN JOSE



Notifica que durante las fiestas se servirán meriendas. Así mismo desea unas felices fiestas y saluda a su numerosa clientela.

Capitán Salvo, 11

SADABA

Teléfono 210

Harinera de Sádaba, S. A.

HARINAS SELECTAS



Felicita las fiestas a sus numerosos clientes y amigos

Teléfonos { Fábrica: 8
 { Particular 17

SADABA

Francisco Jiménez

- Materiales de Construcción
- Piensos Compuestos y Cereales

Cervantes, 2

Teléfonos { Particular 222
 { Almacén 247

SADABA



DIA 20, MARTES

A las nueve de la mañana, la banda de música recorrerá las calles de la Villa interpretando alegres pasacalles.

A las nueve y media, la Comisión de Festejos premiará con 1.500 y 750 pesetas respectivamente, a los dos balcones mejor adornados de la Villa.

A las once y media, con asistencia del Ayuntamiento, Autoridades, la Reina de las Fiestas y sus damas de honor, saldrá la Procesión con la Imagen de nuestro Excelso Patrón San José, que recorrerá el itinerario de costumbre.

A la una del mediodía, en la plaza del Ayuntamiento, baile-vermut a cargo de la banda «ALEGRÍA».

A las cuatro y media de la tarde, concurso de carrozas que desfilarán con las «Majorettes», de Zaragoza, hasta el campo deportivo, por las principales calles, concediéndose un premio de 5.000 ptas. a la carroza mejor engalanada.

A las cinco y partiendo de la plaza del Ayuntamiento, tendrá lugar el indicado desfile de las «Majorettes» hasta dicho Campo, sito en el Colegio Salesiano.

A las seis, encuentro de fútbol, entre el Real Zaragoza de juveniles y el Club Deportivo Sadabense, actual campeón de liga de la Comarca, entregándose por la Reina de las Fiestas un trofeo, donado por un Industrial de la Plaza.

A las ocho, nuevo desfile de las «Majorettes», por las calles más importantes de la Villa.

A las nueve de la noche, en la Plaza del General Franco, hará su presentación en el «tablao» previsto, un festival infantil a cargo de los payasos musicales «Los Opelli» y el mago ilusionista «Fu-Man-Chú», que harán las ilusiones de jóvenes y mayores.

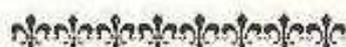
A las once y media, baile-verbena amenizado por la banda de música «ALEGRÍA».

Casino Unión Sadabense

Fiestas Patronales de 1974

La Directiva se complace en felicitar a todos los asociados, deseándoles felices fiestas.

En sus renovados salones tiene el gusto de presentar grandes Conciertos y Bailes



Días 20, 21 y 22

Orquesta - Cobla

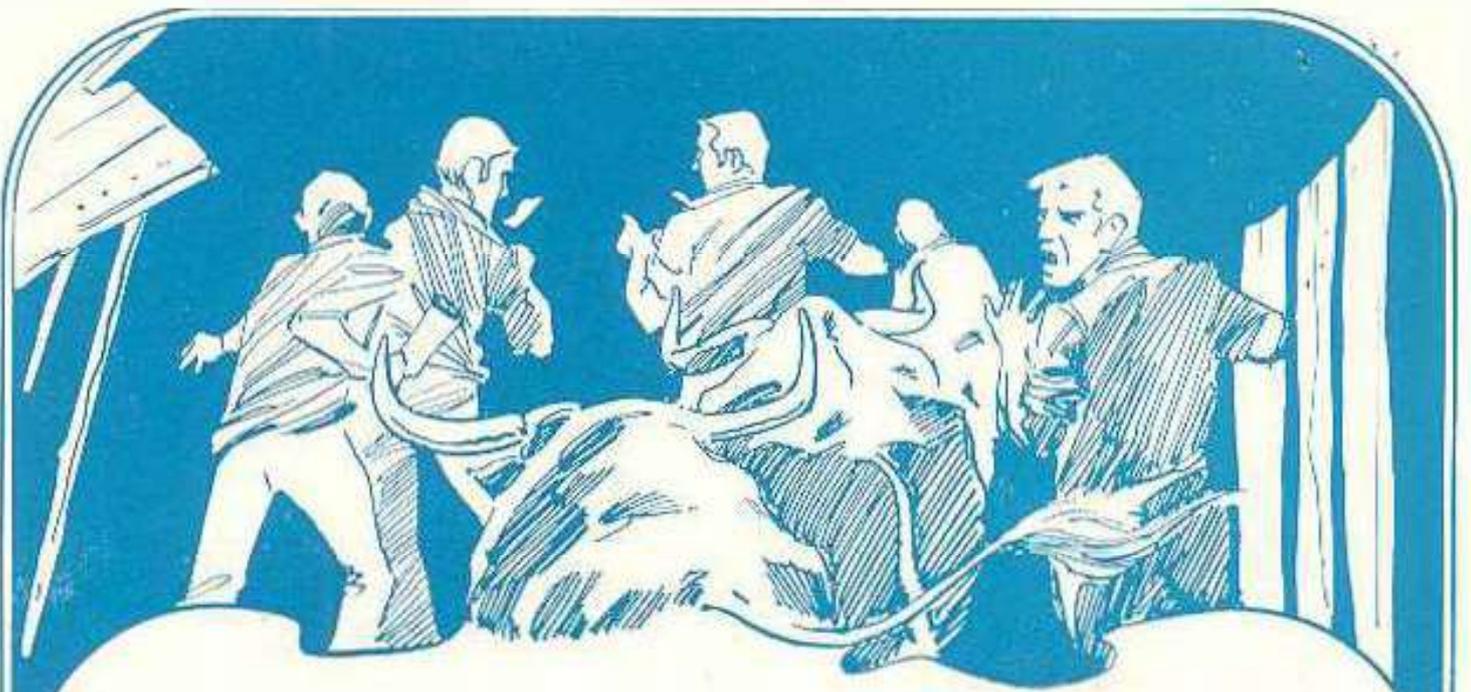
M A R A B U

Días 23, 24 y 25

El extraordinario conjunto

"EL CLAN AMAYA"

Horarios de Conciertos y Bailes
en el tablón de anuncios de esta Sociedad



DIA 21. MIERCOLES

A las nueve de la mañana, la banda de música recorrerá las calles de la Villa, interpretando alegres pasacalles.

A las diez, en el «tablao» de la Plaza del General Franco, concurso de tiro al pulso, con premios en metálico para el Campeón y Subcampeón.

A las once y media y en lugar que previamente se anunciará, concurso de Tiro al Plato, al cual esperamos asistirán los mejores tiradores de la Localidad y Pueblos limítrofes, donándose un premio en metálico para el Campeón de 2.000 ptas. y de 1.000 ptas. para el Subcampeón.

A las cinco de la tarde, grandes concursos populares de fuerza y destreza, en la Avenida de Urruti Castejón, amenizados en sus entreactos por la Banda de música. Todos los concursos tendrán un importante premio en metálico.

A las diez y media de la noche, en la plaza del General Franco, se representarán por la compañía «TEATRO ESTABLE» de Zaragoza, las obras clásicas tituladas «El médico fingido» de Molière y «Entremés de la Ensalada» de Mariano Carriñena.

DIA 22, JUEVES

A las nueve de la mañana, pasacalles con el itinerario de costumbre.

A las once y media, si la Autoridad competente lo autoriza, desencajonamiento y encierro del ganado bravo que se ha de lidiar.

A las cinco de la tarde, en la plaza de toros habilitada al efecto, previa autorización de la Autoridad competente, bajo su presidencia y si el tiempo no lo impide, lidia y muerte de un becerro de la ganadería de D. Angel Laparte Fernández, de Marcilla (Navarra), por los aficionados locales bajo la dirección de un diestro profesional.

A las once y media de la noche, en la Plaza del General Franco, concierto por la banda de música «ALEGRÍA».

Bar EMILIO

JESUS GARCIA

Especialidad en tapas variadas

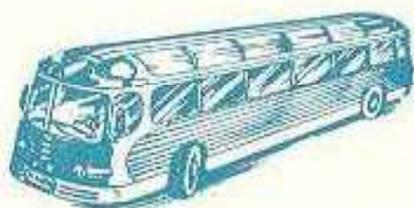
Teléfono 7

SADABA

AUTOBUSES

GOMEZ

VIAJES NACIONALES
E INTERNACIONALES



Avda. Navarra, 8

Teléfonos 63 y 76

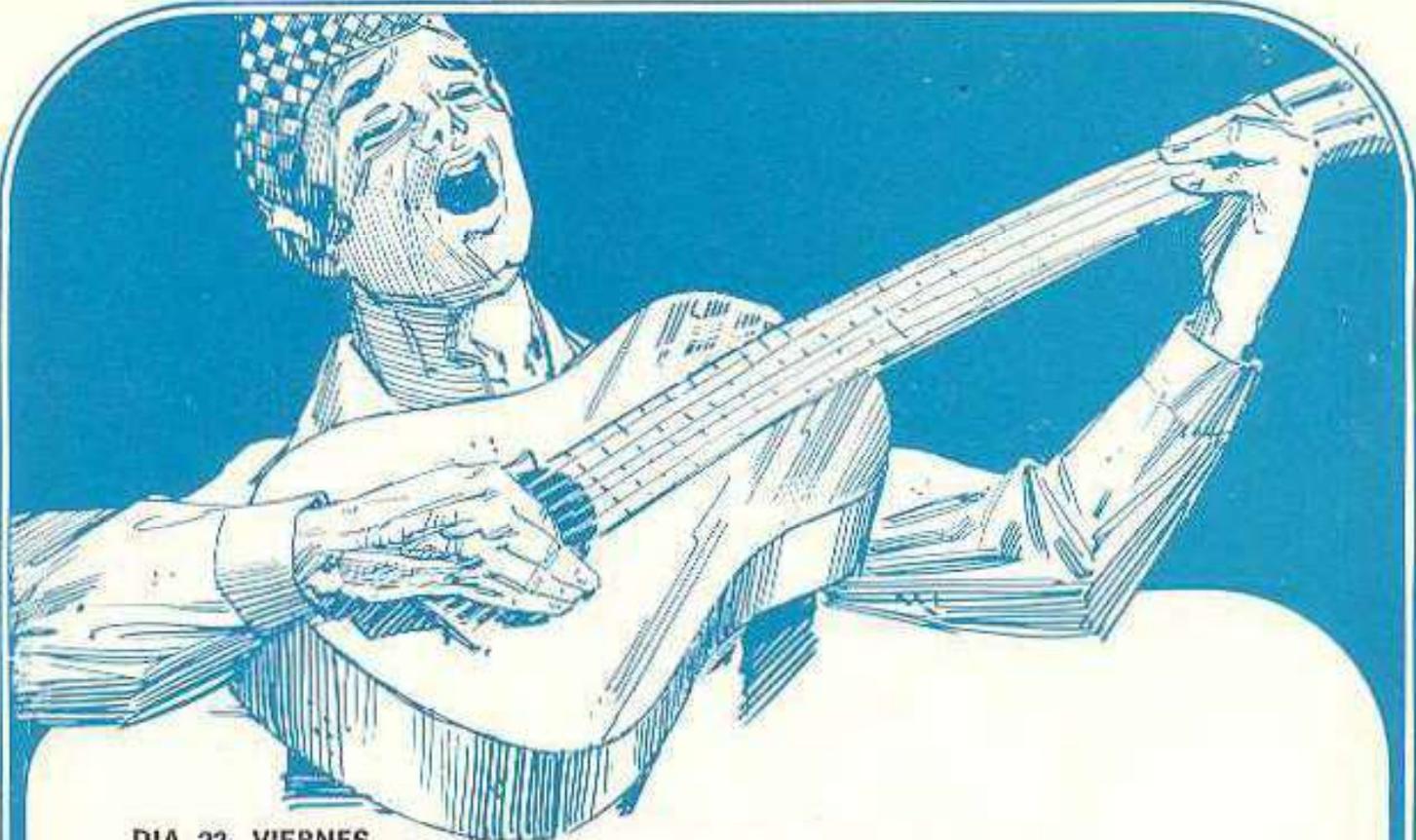
SADABA

Estación de Servicio Sádaba

Manuel Artajo

Saluda a su numerosa clientela

SADABA



DIA 23, VIERNES

A las nueve de la mañana, pasacalles con el itinerario de costumbre.

A las once y media, si la Autoridad competente lo autoriza, desencajonamiento y encierro del ganado bravo que se ha de lidiar.

A las cinco de la tarde, en la plaza de toros habilitada al efecto, previa autorización de la Autoridad competente, bajo su presidencia y si el tiempo no lo impide, lidia y muerte de un becerro de la ganadería de D. Angel Laparte Fernández, de Marcilla (Navarra), por los aficionados locales bajo la dirección de un diestro profesional.

A las once y media de la noche, en la Plaza del General Franco, concierto por la banda de música «ALEGRIA».

DIA 24, SABADO

A las nueve de la mañana, pasacalles con el itinerario de costumbre.

A las once y media, si la Autoridad competente lo autoriza, desencajonamiento y encierro del ganado bravo que se ha de lidiar.

A las cinco de la tarde, en la plaza de toros habilitada al efecto, previa autorización de la Autoridad competente, bajo su presidencia y si el tiempo no lo impide, lidia y muerte de un becerro de la ganadería de D. Angel Laparte Fernández, de Marcilla (Navarra), por los aficionados locales bajo la dirección de un diestro profesional.

A las once y media de la noche, en la Plaza del General Franco, concierto por la banda de música «ALEGRIA».

PANADERIA - REPOSTERIA

Vda. de Raimundo Alzuet

ESPECIALIDAD EN TORTAS DE MANTECA

Saluda a su distinguida clientela

Alberca, 13

S A D A B A

Teléfono 58

TALLERES MECANICOS

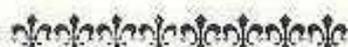
FLOCAY

Reparación de toda clase de motores de explosión

Especialidad en motores diesel

Venta de Neumáticos FIRESTONE

Les desea a sus clientes y amigos pasen unas Felices Fiestas



Carretera Carcastillo, 2

Teléfono 97

S A D A B A

Comestibles - Pescadería - Frutería y Licores

Joaquín Pascual



Avda. Urruti Castejón, 1

Teléfonos 213 y 258

S A D A B A



DIA 25, DOMINGO

A las nueve de la mañana, pasacalles con el itinerario de costumbre.

A las once y media, si la Autoridad competente lo autoriza, desencajonamiento y encierro del ganado bravo que se ha de lidiar.

A las dos de la tarde, comida ofrecida por el Excmo. Ayuntamiento de Sádaba como homenaje a todos los funcionarios públicos de la localidad que, como mínimo, presten o hayan prestado servicios durante 25 años.

A las cinco de la tarde, en la plaza de toros habilitada al efecto, previa autorización de la Autoridad competente, bajo su presidencia y si el tiempo no lo impide, lidia y muerte de un becerro de la ganadería de D. Angel Laparte Fernández, de Marcilla (Navarra), por los aficionados locales bajo la dirección de un diestro profesional.

A las once y media de la noche, se quemará una bonita colección de Fuegos artificiales, proporcionados por Pirotecnia Zaragozana, actuando en los intermedios la banda de música «ALEGRIA».

A continuación, retreta por la banda de música, que como final de Fiestas recorrerá las calles de la Villa, dando por terminada las mismas.

NOTAS. — La Comisión y Alcaldía ruegan al vecindario que durante las fiestas engalanen los balcones, en especial por aquellas calles en que ha de pasar la procesión.

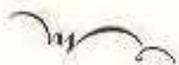
Los festejos reseñados pueden ser modificados o suprimidos en alguna o todas sus partes, si circunstancias imprevistas así lo aconsejaren.

Este programa de fiestas ha sido aprobado por el Excmo. Ayuntamiento en sesión plenaria del 27 de julio de 1974.

EL ALCALDE,

EL SECRETARIO,

La evolución Agraria de Sádaba



Muchas veces el árbol impide ver el bosque. Esta quizá sea la causa de que al agricultor sadabense le parezca que su pueblo evoluciona muy lentamente o quizá se encuentra estancado, pero en realidad no es así, ya que en Sádaba como en muchos otros pueblos cada día van quedando menos agricultores, pero la producción bruta final agraria se mantiene o va aumentando. Esto es debido a la influencia que ejerce en el campo la maquinaria, los abonos, semillas y la aplicación de las nuevas técnicas de cultivo.

Lo que sí se está escapando en Sádaba como en muchos pueblos de España es la oportunidad de creación de una agricultura con cultivos más intensivos y especializados y de algunas industrias derivadas o no de la agricultura para que entre unas y otras fueran absorbiendo esa preciada mano de obra que se nos marcha y que difícilmente vuelve.

También es posible que la emigración a las grandes urbes dentro de poco tiempo se vea frenada por los problemas que aquéllas van teniendo, como son la vivienda, los estudios de los hijos, la contaminación, etc., y sea entonces cuando al crearse en los pueblos unas necesidades de supervivencia éstas se solucionen por los varios caminos que existen y entonces tal vez la emigración sea en sentido inverso.

De todos es conocido que el potencial agrícola de Sádaba es grande. Si después de rebasar los llanos que limitan con el Término de Biota, viniendo de Ejea, nos paramos un instante en ese balcón natural al que llamamos «Atalaya» y damos un giro tranquilo a nuestra mirada, podremos contemplar la riqueza que supone esa bonita policromía que es la que ofrecen a nuestra vista los distintos cultivos con sus diferentes colores y matices, según la época del año en que nos encontremos.

De pocos años a esta parte, Sádaba, o mejor dicho, sus agricultores han sabido cambiar progresivamente sus cultivos con arreglo a su rentabilidad u otras causas; han ido sustituyendo al trigo por la cebada y a ésta por la alfalfa y el maíz, iniciándose también en estos momentos, aunque en pequeña escala, el cultivo de plantas horticolas industrializables, como el tomate, pimiento y espárrago. Han cambiado también el antiguo sistema de «año y vez» en secano, por el de cosecha anual y han ido nivelando y poniendo en regadío aquellas sedientas tierras que en otra época no hubieran podido hacerlo.

Y no se paran aquí, puesto que la Concentración Parcelaria, a punto de finalizarse les hará que esta labor de transformación y sustitución de cultivos se continúe sabiendo ya cual es su lote de tierra definitivo, para poder realizar en él las mejoras permanentes necesarias, alternativas de cultivos, etc., lo que quizá entonces sea motivo que dé lugar a la ampliación o creación de esas añoradas industrias transformadoras que absorban la producción y creen puestos de trabajo para esa mano de obra que hoy se nos va marchando.

También hay que tener en cuenta que cada día la profesión de agricultor va a ser más compleja y difícil, puesto que el agricultor ha de saber, además de lo que ya sabe, llevar su explotación como una empresa, anotando todas las incidencias de los cultivos o ganado para saber dónde pierde o gana y poder decidir sobre los cambios más rentables; ha de saber comercializar sus productos, bien solo o agrupado, etc., en una palabra, ha de ser un verdadero empresario.

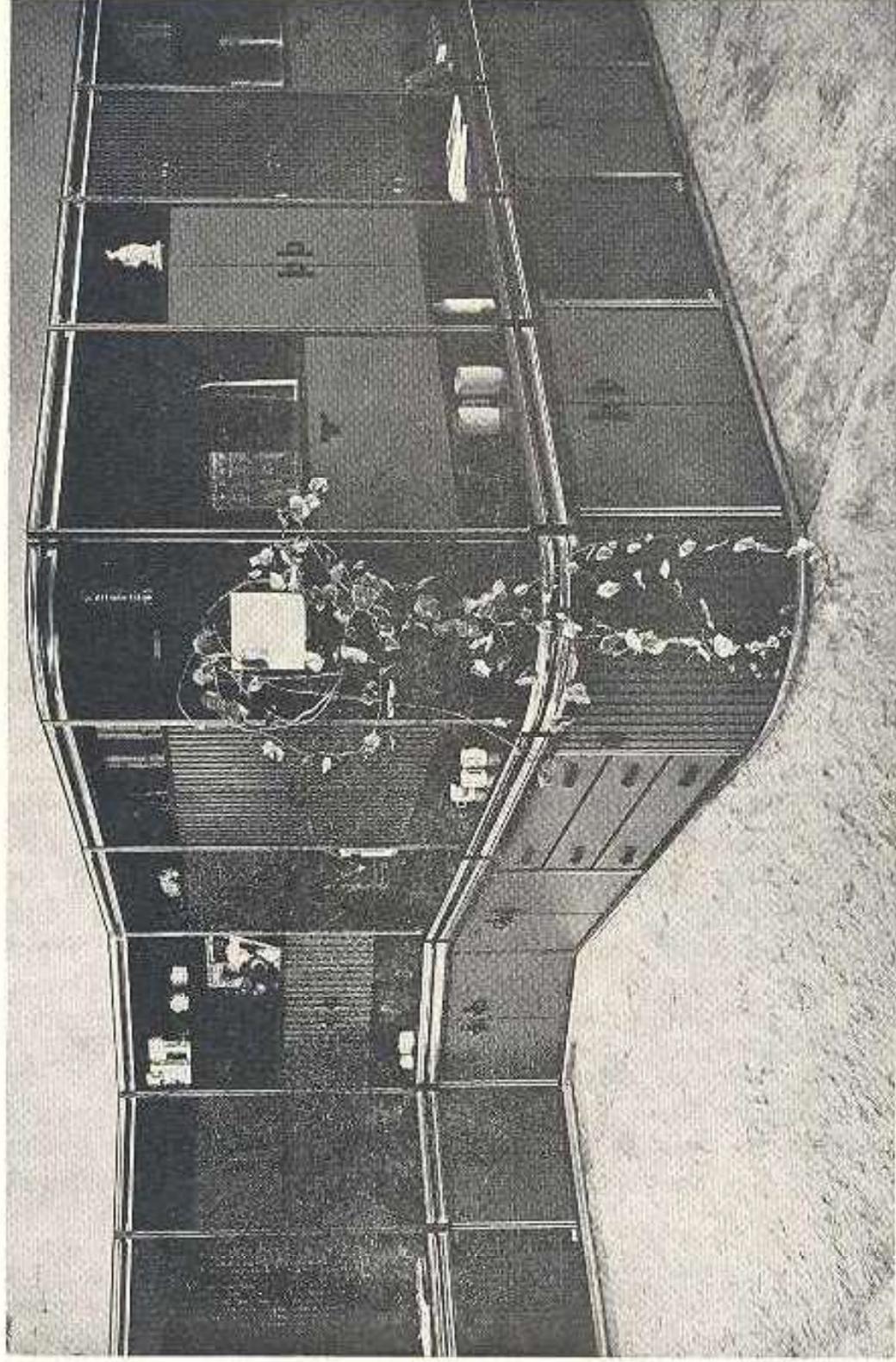
Existen ya varios Organismos que se encargan de llevar las nuevas técnicas al agricultor para que éste, uniéndolas a su experiencia personal pueda obtener mayores beneficios de los recursos que posee. Los jóvenes también son atendidos, ya que en ellos se basa el futuro de nuestra agricultura, y una prueba de ello es que ya se ha solicitado y se prevee que entre en funcionamiento aquí en Sádaba para primeros de octubre, un Centro de Capacitación Agraria en donde se impartan de forma regular e intensiva las Enseñanzas de Formación Profesional Agraria de Primer Grado para aquellos jóvenes que hayan cumplido los catorce años.

Parémonos ahora a pensar y veremos que Sádaba ha evolucionado más de lo que nos parece aunque menos de lo que nosotros hubiéramos deseado.

Y voy a terminar haciendo eco a estas frases: «Mejorar los pueblos es obra de todos» y «Los pueblos son lo que sus moradores quieren que sean». Cada uno que saque sus conclusiones y vea la forma de aplicarlas.

PEDRO ZORRAQUIN GORRIZ
Perito Agrícola de S. E. A.

EL PALACIO DEL MUEBLE, S. A.



Avda. Cosculluela, 20 - Teléfs. 54 07 76 - 54 01 54
EJEA DE LOS CABALLEROS

Avda. 18 de Julio - Teléfono 48
T A U S T E

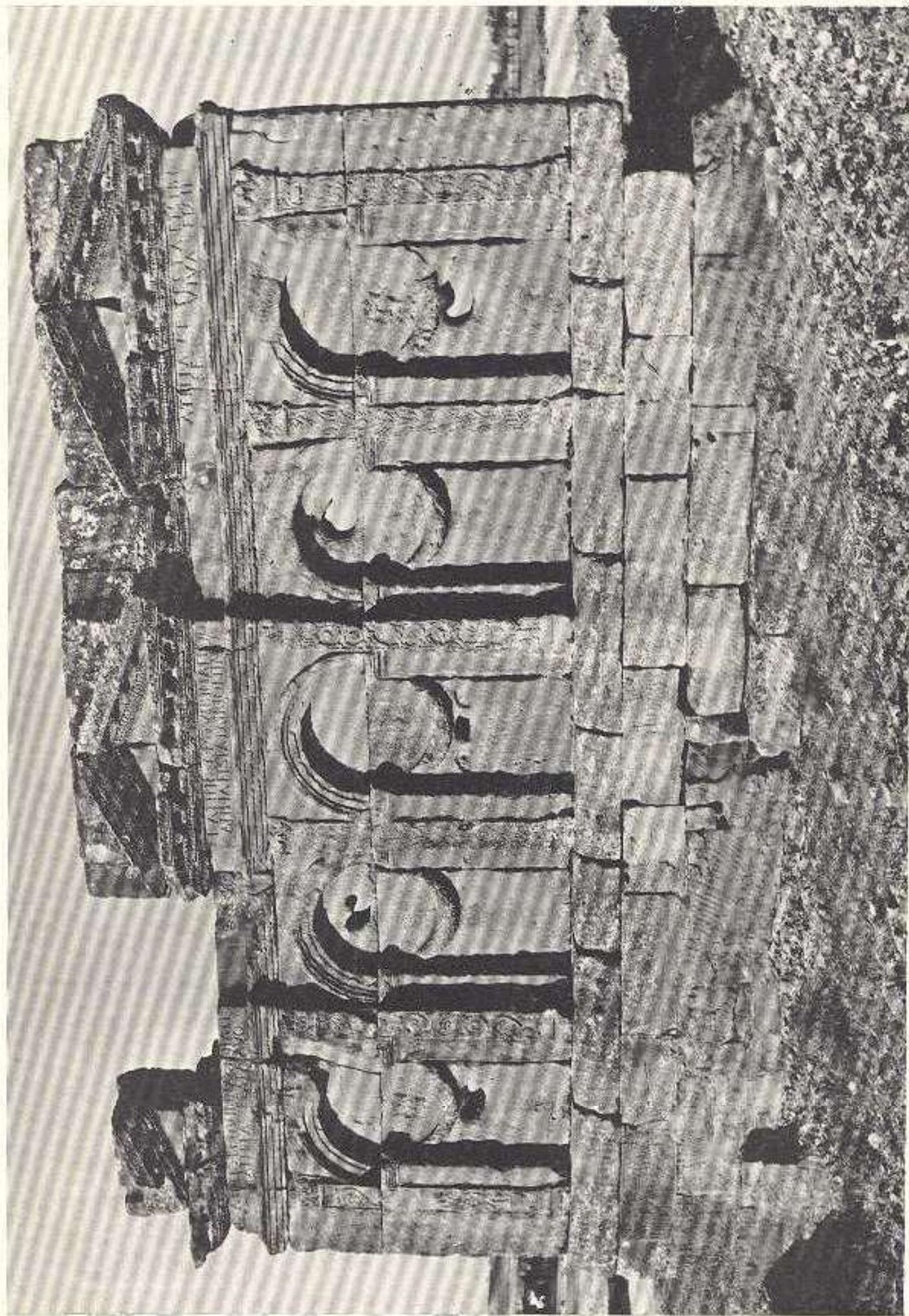


Foto Larrache

EL ALTAR DE LOS MOROS

¿Quién no conoce en Sádaba el Altar de los Moros? Alguna vez sin duda, estando en el pantano, os habréis acercado a ver esta pared solitaria y aislada a la que llamamos el Altar de los Moros atraídos por su silueta no lejana.

Y por cierto que este nombre no puede ser más impropio, y esto por una sencilla razón: que no lo hicieron los moros. Cuando la invasión musulmana alcanzó a estas tierras, el Altar llevaba ya en pie muchos siglos.

Tampoco se le ha conocido en todos los tiempos por este nombre que es relativamente moderno. Durante siglos se llamó el «Pedrón de la Bueta» y efectivamente en el término de la Bueta está situado. En cuanto a la palabra «Pedrón», creo que cuadra bien en nuestro léxico. Recordemos que tenemos el «Pilarón» en la Pardina y el «Pilón de Santa María» junto a la carretera a Ejea.

Pero examinemos nuestro monumento. Si lo hacemos sobre el terreno podemos observar que por la parte posterior, por la parte que no contiene decoración hay dos sillares salientes que no son sino las llaves que unían la pared hoy existente con otras que han desaparecido. Debíó ser pues un edificio rectangular y la parte que hoy vemos labrada corresponde a una de las caras exteriores. Como se trata de un edificio funerario, de un mausoleo o panteón, cabe suponer que no fuese de grandes dimensiones. La Sinagoga, que es un monumento similar y que está completo en su planta, puede dar una idea de dimensiones.

Lo que podríamos llamar la fachada de la pared que ha llegado hasta nuestros días puede ser observada con detalle en la fotografía que presentamos. En la parte superior se ven tres triángulos que en arquitectura se llaman frontones. Los lados de estos triángulos presentan una labra finísima, exquisita. La piedra está labrada como se talla la madera para un cofre, o con más delicadeza todavía. Debajo de cada frontón una inscripción latina:

La de la izquierda reza: C. ATILIO L. F. QUIRINA GENIALI
ATILIA FESTA AVO

La del centro: L. ATILIO C. F. QUIRINA FESTO
ATILIA FESTA PATRI OPTIMO

Y la de la derecha: ATILIA L. F. FESTA ET SIBI
SE VIVA FECIT

Cada uno de los tres conjuntos de frontón e inscripción está sostenido por dos pilastras decoradas en sus tres caras. La decoración consiste en un relieve que representa plantas que trepan por la columna. En los pilares laterales concretamente se trata de vides que naciendo de un vaso ascienden mostrando uvas, hojas y zarcillos.

Entre estas pilastras así decoradas, se encuentran otras más metidas y que no presentan decoración en el fuste y que sostienen arcos de los que penden guirnalda de laurel, formando el conjunto de arco y guirnalda un círculo casi perfecto.

En el centro de los círculos de los lados se aprecia una estrella de cinco puntas inscrita en un círculo. Es la **pentalfa**, signo cabalístico usado por los médicos o farmacéuticos de la antigüedad grecorromana. La pentalfa de la derecha se conserva en mejor estado que la del lado opuesto.

En el círculo del centro, muy desgastado, se aprecia un relieve en el que se advina la figura de un rostro.

A base de todas estas observaciones se puede llegar a una serie de conclusiones que a continuación se van a ir comentando. En primer lugar se puede establecer que el Altar de los Moros es un mausoleo romano perteneciente a la familia de los Atilios, mandado construir por una mujer de este linaje, Atilia Festa, quien lo edificó para guardar la memoria y seguramente los restos de su abuelo, de su padre y de ella misma cuando finasen sus días en esta tierra. Así se expresa en las inscripciones latinas arriba transcritas que pueden ser traducidas en la siguiente forma:

Izquierda: Atilia Festa a su abuelo Cayo Atilio Genial, hijo de Lucio, de la tribu Quirina.

Centro: Atilia Festa al mejor padre, Lucio Atilio Festo, hijo de Cayo, de la tribu Quirina.

Derecha: Atilia Festa, hija de Lucio, lo construyó en vida.

Posiblemente las hornacinas que se hallan debajo de cada una de estas inscripciones contuvieron los bustos de las personas cuya memoria se honra.

Se sabe que los Atilios de Roma procedían de un médico griego que se estableció en la capital del Imperio, bien fuese por el atractivo que ésta ejerciese o por ser llamado a ella en virtud de la fama alcanzada en el ejercicio de su arte. Algún miembro sucesor de esta familia debió pasar a España y a esta prosapia deben pertenecer los Atilios del monumento de Sádaba.

Esta idea está acreditada por el hecho de figurar la pentalfa en nuestro mausoleo, que como ya se ha dicho es signo acreditativo del ejercicio del arte de la medicina. Por otra parte, el pertenecer los Atilios de Sádaba a la tribu Quirina, como queda expresado en las inscripciones, refuerza aún más esta tesis, pues sabido es que esta tribu es romana, cuyo nombre ha quedado perpetuado hasta nuestros días en el Quirinal.

La magnificencia del mausoleo muestra por otra parte la nobleza de la familia que debió alcanzar gran ascendiente en la comarca. En Soluentes, en los restos de lo que debió ser otro monumento funerario, se repite la palabra Atilio y se ha especulado sobre si el nombre de la ciudad romana de Val de Bañales fue el de «Atiliana» o «Aquis Atilianis», lo que supondría un Atilio como fundador de la ciudad.

Visto en su conjunto el Altar de los Moros aparece como un monumento de rara perfección, tanto en cuanto a proporciones se refiere como a su concepción a base de frontones, arquillos y hornacinas y a la ornamentación preciosista de frontones y pilastras. A la severidad y dignidad que su aspecto pétreo y el perfecto orden de sus elementos proporcionan se añade cierta blandura que emana de la delicadeza de su profusa ornamentación.

Precisamente este barroquismo en la ornamentación, este disolverse la estructura arquitectónica que desaparece en cierta medida ante la profusión de la ornamentación que tiende al detalle mínimo y perfecto son los elementos de juicio que nos permiten situar en el tiempo la construcción del mausoleo y que forzosamente debe situarse hacia los fines del Imperio.

La seguridad en el trazado y el perfecto equilibrio de líneas y de proporciones hacen pensar que no se trata de una obra de concepción original, sino que más bien es la culminación de una serie de obras de estructura similar en las que se ha inspirado y de las que todo error ha sido corregido y potenciado. Esta es la opinión de Chueca Goitia y que creo que será por todos generalmente aceptada.

El precedente del Altar de los Moros serían pues los sarcófagos de arquillos u hornacinas que se labraban en Italia y que eran exportados muchos de ellos a las provincias del Imperio. En la iglesia de Castiliscar se guarda un sarcófago romanocristiano en el que las figuras aparecen formando grupos, de forma que las que pertenecen al mismo se miran entre sí. Si este sarcófago fuese de arquillos, la separación de grupos sería más contundente. No sólo formarían grupo las que se miran, sino que estas aparecerían en el interior de la hornacina que cada uno de los arquillos cubija. Actualmente el único testimonio que nos ha llegado de estos sarcófagos es el Melfi, en Italia, en el que el afinamiento de la ornamentación indica su parentesco o inspiración en los templos sirios de fines del Imperio.

Resumiendo, podríamos decir que el estilo de los sarcófagos de arquillos se inspira en los templos romanos del Asia Menor y Siria, y que el Altar de los Moros es el trasunto en piedra y a grandes dimensiones de los sarcófagos de arquillos.

Conocido es el uso frecuente que se ha hecho de los sarcófagos como mesa de altar. No es pues de extrañar que el pueblo haya adivinado en las formas del monumento de los Atilios su relación con los frontales de algunos altares. Por otra parte se puede comprobar el parecido de la ornamentación de los frontones de nuestro monumento con la de las fachadas de los templos sirios, como el de Petra, en Jordania, por ejemplo.

Extraño realmente resultaría que un monumento de esta importancia se hallase no sólo aislado, sino también lejos de todo núcleo de población. Y efectivamente, en sus inmediaciones, un poquito más lejos, andando hacia el dique de la estancia de la Bueta se descubren abundantes ruinas de lo que fueron edificios de envergadura y magnificencia como se desprende del diámetro de los tambores de columnas que por tierra andan, del grueso y longitud de paredes y de las dimensiones de losas y sillares. Lo mismo ocurre con la Sinagoga, edificio como se ha dicho similar al Altar aunque de estilo diferente, en donde el edificio del mausoleo se halla próximo a una villa romana.

Por otra parte, posiblemente pasaba por el Altar una calzada o vía romana de gran importancia. Algo así como lo que hoy llamaríamos una carretera nacional.

Se trata de la calzada que desde Tarragona, capital de la provincia, se dirigía a Astorga. A esta calzada pertenecen los tres miliarios que se han encontrado en Sádaba. Un millar es una columna de piedra que indicaba las millas romanas del camino. Generalmente llevan unas inscripciones que hacen referencia a la calzada y a la época o emperador en cuyo tiempo se construyó la vía.

Uno de estos miliarios, que se llamaba el «Pilarón» y que estaba en la Pardina, junto a la carretera de Sos, a la altura del corral de Cuélla, se guarda en Madrid en el Museo Arqueológico Nacional. Otro está en el museo del Castillo de Javier, y el tercero se encuentra en casa de Arturo Pérez.

Pues bien, esta calzada cruzaba el Gállego por Puendeluna, se adentraba en Cinco Villas y pasando por Farasdués y Biota penetraba en Navarra por Soluentes. De esta calzada quedan restos en Sádaba en dos puntos. Uno en Val de Bañales, junto a las «Peñas de Dios y Ayuda», muy deteriorada por el barranco de dicha val. Otro en el alto de la Pardina donde todavía se pueden ver los restos de dos tramos.

Si se unen estos dos puntos, Peñas de Dios y Ayuda y alto de la Pardina, cabe suponer que la calzada discurriría por el camino del corral de José Angel para cruzando el río a la altura de la tejera subir al Altar de los Moros y llegar por delante de Puy Almanar al alto de la Pardina.

De esta calzada principal saldrían otras secundarias que conducirían a los Bañales, la Sinagoga, la Torraza, el Saso de Juan Cervera, es decir, a todos los puntos en que hoy podemos encontrar restos de poblados romanos.

Actualmente no existe un buen acceso al Altar de los Moros. Para ir en coche es preciso abandonar la carretera de Sos por el camino que conduce al excolegio de salesianos para tomar a continuación el camino que pasando por la parte baja del dique mayor del pantano de Val de la Fuen sube al Saso del Altar y pasa por los corrales de Cajal y Macarro. El camino, además de hallarse en mal estado, especialmente a su paso por debajo del dique del pantano, es complicado de seguir para quienes no conocen el terreno.

Una solución más fácil para el visitante consistiría en acondicionar el camino que desde la carretera de Uncastillo, pasada la tejera de Gironés, se dirige en recto cruzando el río al Altar de los Moros. Desde luego sería preciso construir un vado para pasar el río. Pero esta solución tendría además la ventaja de poder tomar la carretera de Uncastillo como eje para visitar el castillo, la Sinagoga, el Altar de los Moros y los Bañales.

Toda obra es costosa pero merece la pena cuando se trata del monumento más importante de Sádaba, único en su especie, y cuya importancia ha sido oficialmente reconocida al haber sido declarado monumento nacional.

José María Larrache



TEJIDOS - CONFECCIONES - GENEROS DE PUNTO - MUEBLES
Lanas para labores: ESMERALDA, PINGUIN y TORREDEMÉR

Casa MEDEL
CARLOS ROTA MONED

Mayor, 1

Teléfonos: Comercio, 36 - Particular, 242

S A D A B A



CARNICERIAS

A. VIARTOLA

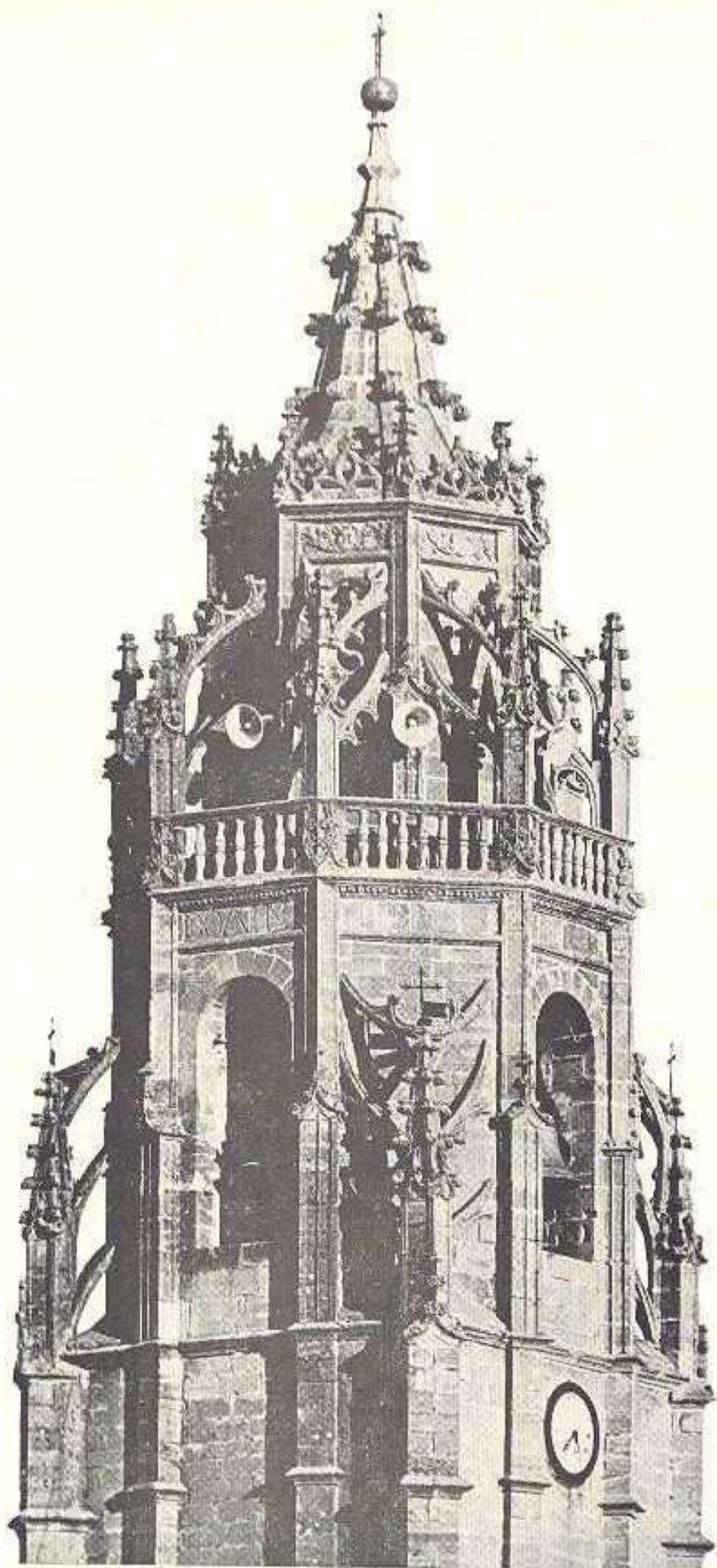
Saluda a su distinguida clientela y a todos
en general, deseándoles Felices Fiestas.

Primo de Rivera, 18 - Teléfono 95

Mayor, 8 - Teléfono 323

B I O T A

S A D A B A



Torre de la Iglesia de Santa María.

Foto Larrache

Taller Mecánico
en reparaciones generales

ALAZ

Especialidad en compuertas para riego
Construcción de Maquinaria Agrícola



Teléfono 89

SADABA

Panadería

Carmen Contin

Saluda a sus clientes y amigos



Cervantes, 2 - Teléfono 9

SADABA

PELUQUERIA

Ramón Armendáriz

Saluda a sus clientes y amigos deseándoles felices fiestas



Capitán Salvo, 4

SADABA

1 4

La Caja de Ahorros de la Inmaculada

a su servicio



Oficina en Sádaba: Capitán Salvo, 3



Oficina Central:

D. Jaime I, 33

ZARAGOZA

Silos Metálicos de Sádaba

